



Embajada de Costa Rica en Japón

Mensaje del Embajador Alexander Salas Araya Ciudadanos por la Paz Ciudad de Higashiyamato, Tokio Agosto 2023

Muy estimados amigos de la Ciudad de Higashiyamato,

Tengo el inmenso honor de dirigirme, una vez más, a todos ustedes en este día tan especial, en el que celebran la reunión de Ciudadanos por la Paz.

En mi condición de Embajador de la República de Costa Rica en Japón, me complace y me emociona evidenciar que sus esfuerzos y compromiso en la promoción de la paz los reúne año tras año.

Lamento no poder acompañarlos, pues me encuentro en Costa Rica en este momento, pero mi corazón está con todos ustedes.

Sin embargo, la promoción de la paz y de la cultura de la paz no conocen fronteras y no puedo más que felicitarlos por sus continuos y persistentes esfuerzos. Y es por eso que, desde mi hermoso y pequeño país, les reitero mi agradecimiento por seguir trabajando por un mundo libre de guerras, más pacífico, más seguro, por un mundo mejor.

Desde Costa Rica, deseo resaltar nuestro compromiso por un mundo libre de armas nucleares, donde los más vulnerables no se queden atrás y que los grandes acuerdos de este siglo, como lo son los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el Acuerdo de París en materia de cambio climático y el Tratado de Prohibición de Armas Nucleares, sean nuestra guía común y que definan el mundo que deseamos heredarle a las generaciones futuras.

Solamente trabajando y construyendo juntos un futuro mejor para las presentes y las futuras generaciones, podremos alcanzar una paz real y duradera para todos nosotros.



Embajada de Costa Rica en Japón

Es por estas razones que deseo invitarlos a que mantengan su ardua labor y que nuestra base de trabajo sean los derechos humanos para todas las personas, pues no podremos alcanzar nuestros deseados objetivos si no luchamos por un mundo más integral e inclusivo y más justo para todos nosotros.

Habiendo abolido el ejército como institución permanente hace ya más de 74 años y habiendo destinado esos recursos a mejorar nuestros niveles de salud, educación, cultura y en el fortalecimiento de instituciones fundamentales para la democracia costarricense, les hablo desde la experiencia, con la certeza que tenemos los costarricenses de que sí es posible alcanzar mayores niveles de desarrollo, invirtiendo en democracia y paz.

También, como ustedes bien saben, mi país es un comprometido defensor del desarme y la desnuclearización. Lideramos las negociaciones que concluyeron en la adopción y posterior entrada en vigencia del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares y confiamos en que más países se sumen y ratifiquen este instrumento internacional.

Me despido agradeciéndoles esta valiosa oportunidad de compartir con ustedes el espíritu costarricense. Les deseo el mayor de los éxitos en sus conversaciones y los invito a no descansar en la ardua pero trascendente responsabilidad que debemos tener todos en la promoción de la paz, el desarme y la desnuclearización.

Muchas gracias.



Embajada de Costa Rica en Japón
駐日コスタリカ大使館

アレクサンダー・サラス・アラヤ大使メッセージ
東京・東大和市の平和を求める市民の皆さまへ
2023年8月

親愛なる東大和市民の皆さま

平和市民のつどいという特別な日に、再び私をお招きいただきましたことを大変光栄に存じます。

平和実現のために、皆さまが長きにわたり努力され、取り組まれておられるのを知ることは、駐日コスタリカ大使という立場にある者として大変な喜びであり、感銘を受けています。

残念ながら、今回はコスタリカに帰国中のため参加ができませんが、私の心は皆さまと共にあります。

平和と文化の実現には国境はありません。皆さまの不断の、かつ継続的なご努力に対して、格別の敬意を表するものです。

戦争のない、平和で安心な、より良い世界の実現に向けて、皆さまが努力されていることに、遠く離れた美しい私の小国から、深い感謝の気持ちをお送りします。

私たちはコスタリカから、核兵器のない世界の実現のために取り組むことを、改めてお約束します。今世紀における最大の合意事項である、持続可能な世界の実現という目標、すなわち、パリ協定での気候変動に関する合意と核兵器禁止条約は、私たちが共有すべき課題であり、弱い者が取り残されることなく、未来の世代に確かな世界を引継ぐことに通ずることであると信じています。



Embajada de Costa Rica en Japón
駐日コスタリカ大使館

現在と未来の世代が、共によりよい世界を作り上げる努力をすることによってのみ、私たちすべてにとって現実的で永続的な平和が達成できるのです。

以上のような理由から、このような困難な作業を続けることは、同時にすべての人の人権が守られるということではなければならないと、私は思います。

より包括的で公正な世界のために努めなければ、望む目標に到達することはできないでしょう。

コスタリカ共和国は、74年以上前に恒久的な組織としての軍隊を廃止し、国民の健康、教育、文化レベルを向上させることにその資源を投入し、民主主義のための基本的な仕組みを強固にしてきました。その経験から言えることは、民主主義と平和に投資することこそが、自分たちの大きな発展に結びついたということです。

皆さまもご存知のように、私の国は戦力不保持、非核を宣言しています。そして、核兵器禁止条約の採択と、その施行に至る交渉の先導役を務めています。この国際的目標に向け、より多くの国が参加、批准することを私たちは確信しています。

最後に、今回のこの貴重な機会に、コスタリカの精神を皆さまとシェアできることを感謝申し上げます。皆さまにおかれましては、さまざまな人々との交流で大きな成功をおさめますことをお祈りいたします。そして、困難ではありますが、極めて重要な、平和、非武装、核兵器廃絶に向け、私たち自身の責任として、不断の努力を続けてまいりましょう。

有難うございました。